



Bruksela, 10 czerwca 2025 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2025/0105(NLE)

8866/25
ADD 1

COASI 63	TELECOM 138
ASIE 24	RECH 205
CONOP 30	CLIMA 140
COTER 72	ENER 123
POLCOM 86	TRANS 173
SUSTDEV 25	TOUR 7
PI 87	EDUC 147
GENDER 38	CULT 50
JAI 580	ENV 327
MIGR 162	POLMAR 26
COHAFA 31	SAN 214
COHOM 65	AGRI 186
CODRO 2	EMPL 174
COMPET 358	STATIS 33

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy: Projekt DECYZJI WSPÓLNEGO KOMITETU UE-TAJLANDIA
USTANOWIONEGO NA PODSTAWIE UMOWY RAMOWEJ O
WSZECHSTRONNYM PARTNERSTWIE I WSPÓŁPRACY MIĘDZY UNIĄ
EUROPEJSKĄ I JEJ PAŃSTWAMI CZŁONKOWSKIMI, Z JEDNEJ
STRONY, A KRÓLESTWEM TAJLANDII, Z DRUGIEJ STRONY w sprawie
uchwalenia jego regulaminu

PROJEKT

DECYZJA nr 1/2025
WSPÓLNEGO KOMITETU UE-TAJLANDIA
USTANOWIONEGO NA PODSTAWIE UMOWY RAMOWEJ
O WSZECHSTRONNYM PARTNERSTWIE I WSPÓŁPRACY
MIĘDZY UNIĄ EUROPEJSKĄ
I JEJ PAŃSTWAMI CZŁONKOWSKIMI, Z JEDNEJ STRONY,
A KRÓLESTWEM TAJLANDII, Z DRUGIEJ STRONY

z dnia...

w sprawie uchwalenia jego regulaminu

WSPÓLNY KOMITET UE-TAJLANDIA

uwzględniając Umowę ramową o wszechstronnym partnerstwie i współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Królestwem Tajlandii, z drugiej strony (zwaną dalej „Umową”), w szczególności jej art. 52,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Części Umowy są tymczasowo stosowane od dnia 20 października 2024 r.
- (2) Wspólny Komitet powinien zatem uchwalić swój regulamin,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym uchwała się regulamin Wspólnego Komitetu, zamieszczony w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w ...

W imieniu

Wspólnego Komitetu UE–Tajlandia

Przewodniczący i Współprzewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

REGULAMIN WSPÓLNEGO KOMITETU

Artykuł 1

Zadania i skład

1. Wspólny Komitet, ustanowiony na podstawie art. 52 Umowy ramowej o wszechstronnym partnerstwie i współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Królestwem Tajlandii, z drugiej strony (zwanej dalej „Umową”), wykonuje swoje zadania zgodnie z Umową i w niniejszym regulaminem.
2. Zgodnie z art. 52 ust. 4 Umowy Wspólny Komitet jest uprawniony do poddawania pod dyskusję funkcjonowania i wykonywania wszelkich umów szczegółowych, o których mowa w art. 53 ust. 1. W ramach wspólnych ram instytucjonalnych Wspólny Komitet poddaje pod dyskusję kwestie przekazane mu przez komitety ustanowione na podstawie wszelkich umów szczegółowych, o których mowa w art. 53 ust. 1, oraz przez podkomitety tych komitetów ustanowione na podstawie umów szczegółowych.
3. Wspólny Komitet składa się z przedstawicieli obu Stron na najwyższym możliwym szczeblu.

Artykuł 2
Przewodnictwo

1. Wspólnemu Komitetowi, zwoływanemu na szczeblu ministerialnym, przewodniczą Wysoki Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Minister Spraw Zagranicznych Królestwa Tajlandii. Funkcja ta może być przekazana urzędnikowi wyższego szczebla.
2. Wspólnemu Komitetowi przewodniczy na zmianę każda ze Stron, przez okres jednego roku, od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia tego samego roku. Druga Strona pełni funkcję współprzewodniczącego.

Artykuł 3
Posiedzenia

1. Wspólny Komitet spotyka się zwykle na zmianę w Brukseli i Bangkoku raz do roku lub w inny sposób uzgodniony przez współprzewodniczących. Posiedzenia Wspólnego Komitetu są zwoływane przez przewodniczącego będącego gospodarzem posiedzenia, w terminie uzgodnionym za obopólną zgodą. Posiedzenia nadzwyczajne Wspólnego Komitetu mogą odbywać się na wniosek którejkolwiek ze Stron, jeżeli Strony tak postanowią.
2. Za zgodą Stron posiedzenia Wspólnego Komitetu mogą odbywać się w drodze wyjątku w formie wideokonferencji lub telekonferencji.

3. Wspólny Komitet odbywa posiedzenia na szczeblu ministerialnym, ale może też odbywać posiedzenia na szczeblu wyższych urzędników, jeżeli Strony wyrażą na to zgodę.
4. O ile współprzewodniczący nie postanowią inaczej, posiedzenia Wspólnego Komitetu nie są jawne.

Artykuł 4
Uczestnicy

1. Przed każdym posiedzeniem każda ze Stron powiadamia współprzewodniczących za pośrednictwem sekretariatu o planowanym składzie delegacji.
2. W stosownych przypadkach i za obopólną zgodą Stron na posiedzenia Wspólnego Komitetu mogą zostać zaproszeni eksperci lub przedstawiciele innych organów jako obserwatorzy lub w celu udzielenia informacji na określony temat.

Artykuł 5
Sekretariat

Funkcję sekretarzy Wspólnego Komitetu wspólnie sprawują przedstawiciel Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych oraz przedstawiciel Ministerstwa Spraw Zagranicznych Tajlandii. Wszystkie informacje kierowane do współprzewodniczących Wspólnego Komitetu oraz od nich wychodzące przekazywane są sekretarzom. Korespondencja skierowana do współprzewodniczących Wspólnego Komitetu oraz od nich wychodząca może mieć dowolną formę pisemną, w tym również formę wiadomości e-mail.

Artykuł 6
Porządek obrad

1. Przewodniczący sporządza wstępny porządek obrad każdego posiedzenia. Wstępny porządek obrad, wraz z odpowiednimi dokumentami, przekazywany jest drugiej Stronie nie później niż 15 dni kalendarzowych przed terminem rozpoczęcia posiedzenia.
2. Punkty, które mają się znaleźć we wstępnym porządku obrad, przedkłada się przewodniczącemu nie później niż 21 dni kalendarzowych przed terminem rozpoczęcia posiedzenia.
3. Wspólny Komitet przyjmuje porządek obrad na początku każdego posiedzenia. Za zgodą obu Stron w porządku obrad można umieścić punkty inne niż te, które znajdowały się we wstępnym porządku obrad.
4. Przewodniczący może, w porozumieniu ze współprzewodniczącym, skrócić terminy, o których mowa w ust. 1, w celu uwzględnienia wymogów danego przypadku.

Artykuł 7
Protokół

1. Obydwaj sekretarze sporządzają wspólnie projekt protokołu każdego posiedzenia, zwykle w ciągu 30 dni kalendarzowych od daty posiedzenia. Podstawą projektu protokołu jest podsumowanie wniosków Wspólnego Komitetu dokonane przez przewodniczącego.

2. Protokół jest zatwierdzany przez obie Strony w ciągu 45 dni kalendarzowych od daty posiedzenia lub w jakimkolwiek innym terminie uzgodnionym przez Strony. Po uzgodnieniu projektu protokołu przewodniczący i współprzewodniczący podpisują oryginał w dwóch egzemplarzach. Każda ze Stron otrzymuje jeden egzemplarz oryginału.

Artykuł 8

Decyzje i zalecenia

1. Wspólny Komitet może podejmować decyzje i wydawać zalecenia w celu osiągnięcia celów Umowy. Decyzje i zalecenia Wspólnego Komitetu przyjmuje się za porozumieniem Stron. Decyzje i zalecenia przyjmuje się po zakończeniu przez Strony odpowiednich procedur wewnętrznych zgodnie z ich krajowymi przepisami ustawowymi i wykonawczymi.
2. Każda decyzja staje się wiążąca z dniem jej przyjęcia.
3. Gdy Wspólny Komitet przyjmuje decyzje lub zalecenia, akty te noszą nazwę, odpowiednio, „decyzja” lub „zalecenie”, po których następuje sygnatura, ich data przyjęcia oraz opis przedmiotu.
4. Wspólny Komitet może podejmować decyzje lub formułować zalecenia w drodze procedury pisemnej, jeżeli obie Strony tak postanowią. Za obopólną zgodą Stron można wyznaczyć termin na zakończenie procedury pisemnej, po upływie którego przewodniczący i współprzewodniczący Wspólnego Komitetu może oświadczyć, że Strony osiągnęły obopólną zgodę, chyba że jedna ze Stron temu zaprzeczy.

5. Decyzje i zalecenia przyjęte przez Wspólny Komitet są uwierzytelniane za pomocą dwóch autentycznych egzemplarzy.
6. Każda ze Stron może zadecydować o publikacji decyzji i zaleceń Wspólnego Komitetu w swoim publikatorze urzędowym.

Artykuł 9

Korespondencja

1. Korespondencja adresowana do Wspólnego Komitetu jest kierowana do jednego z sekretarzy, który następnie informuje drugiego sekretarza.
2. Sekretariat zapewnia przekazanie korespondencji adresowanej do Wspólnego Komitetu jego przewodniczącemu i współprzewodniczącemu oraz rozesłanie jej, w stosownych przypadkach, jako dokumenty, o których mowa w art. 10 niniejszego regulaminu.
3. Korespondencja od przewodniczącego i współprzewodniczącego jest przesyłana Stronom przez sekretariat oraz, w stosownych przypadkach, rozsyłana jako dokumenty, o których mowa w art. 10 niniejszego regulaminu.

Artykuł 10
Dokumenty

1. W przypadku gdy obrady Wspólnego Komitetu opierają się na pisemnych dokumentach towarzyszących, dokumenty takie są numerowane i rozsyłane członkom przez sekretariat.
2. Każdy z sekretarzy jest odpowiedzialny za rozsyłanie dokumentów swoim przedstawicielom we Wspólnym Komitecie oraz systematyczne przesyłanie kopii dokumentów drugiemu sekretarzowi.
3. W przypadku gdy jedna za Stron przesyła informacje, które mają być traktowane jako poufne, druga Strona traktuje je jako poufne.

Artykuł 11
Koszty

1. Każda ze Stron pokrywa wszelkie poniesione przez siebie wydatki wynikające z uczestnictwa w posiedzeniach Wspólnego Komitetu dotyczące kosztów personelu, podróży i pobytu, a także opłat pocztowych i telekomunikacyjnych.
2. Koszty związane z organizacją posiedzeń oraz powielaniem dokumentów ponosi Strona, która pełni funkcję gospodarza posiedzenia.

Artykuł 12
Zmiany w regulaminie

Niniejszy regulamin może zostać zmieniony za obopólną zgodą Stron w drodze decyzji Wspólnego Komitetu zgodnie z art. 8.

Artykuł 13
Specjalistyczne grupy robocze

1. Wspólny Komitet może podjąć decyzję o ustanowieniu specjalistycznych grup roboczych, wspierających go w wypełnianiu jego zadań.
2. Wspólny Komitet określa zakres zadań specjalistycznych grup roboczych ustanowionych zgodnie z ust. 1.
3. Po każdym swoim posiedzeniu specjalistyczne grupy robocze składają Wspólnemu Komitetowi sprawozdania.
4. Specjalistyczne grupy robocze nie mają uprawnień decyzyjnych, mogą jednak przedkładać Wspólnemu Komitetowi zalecenia.